

ЙӨРӘК ЖЫРЫ

ПЕСНЯ СЕРДЦА

Ә. Ерикәй сүзләре

Слова А. Ерикеева

Перевод М. Тазетдинова

Moderato



Си-нен, йө-зен, ке-бек
Ес-ли на рас-све-те

ма-тур бул-ган ө-чен
ты кре-ке вы-хо-дишь,-

1.

жэй-ге таң-ны күн-лем
слов-но зорь-ка всхо-дит

я- над ра-ре-та, кой,

2.

я- над ра-ре-та, кой.

Күк күзләрең сыман зэнгәрләнеп,
Алсу ирнең төсле таң ата;
Синең йөзен кебек матур булган өчен
Жәйге таңны күнлем ярат...

Керфек сирпеп елмаюларыны
Күргән саен хәйран калам мин;
Матурлыкны таңга әллә син бирдеңме,
Таңны һәркөн көтеп алам мин.

Безгә якты язмыш биргән өчен
Көн дә рәхмәт әйтәм жиремә;
Басуларны, иркәм, син бизәден мәллә,
Бигрәк матур булып күренә...

Расплескалось небо голубое,
Как глаза любимой, надо мной.
Если на рассвете ты к реке выходишь,—
Словно зорька всходит над рекой.

Ты улыбку прячешь за ресницы,
Как рассвет — росинки под листвой.
Ты не прячь улыбку, пусть она сияет.
Пусть две зорьки светят над землей.

Новый день приходит, словно праздник,
С нетерпением жду рассветы я.
Только нет рассвета, нет земли, нет солнца,
Если не увижу я тебя.